

Genre de véhicule  
32) Camion ou  
tracteur à sellette  
châssis

Marque de fabrication  
S T E Y R

Type 1491 310 / ... / 6x2  
(essieu suiveur)

Fiche d'homologation No  
CH 3757 58

Constructeur STEYR-DAIMLER-PUCH AKTIENGESELLSCHAFT, Werk Steyr, A-4400 Steyr  
 Identification sur la plaquette du constructeur "1491 310/.../6x2"  
 numéro du châssis "VAN1491....."  
 Plaquette du constructeur sous le capot, à droite sur l'auvent  
 Numéro du châssis à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant  
 Identification du moteur "615 68" ou "615 78" devant no du moteur, à droite à l'AV latéralement sur le bloc, au-dessous du compresseur  
 Importateur STEYR-DAIMLER-PUCH (SCHWEIZ) AG., Bernstrasse 117, 3613 Steffisburg

Châssis  
 Nombre d'essieux/pneus 3 (AR= essieu double) / 8 01)  
 Suspension 02)  
 Direction écrou à billes; assistance hydraulique  
 Entraînement AR (2e essieu)  
 Frein de service air compr., 2-circuits, tambours, sur toutes roues  
ALB sur 2e et 3e essieu; s.d. avec "ABS"  
pression de coupure = 8,1 bars  
 Frein auxiliaire circuit i+2 du frein de service  
 Frein d'arrêt à ressort, tambours sur 2e essieu 03)  
 Ralentisseur sur échappement, non progressif  
 Contrôle 2 circuits manomètre double + LT

Moteur  
 Marque STEYR Type WD 61568 / -78  
 Construction en ligne-turbo Temps 4  
 Carburant D Position avant  
 Refroidissement eau Cylindres 6  
 Alésage 126,0 Course 130,0  
 Cylindree 9721 CV-impôt 49,51  
 Puissance en kW 225 à /min 2200  
 Couple max. Nm 1250 à /min 1300  
 Silencieux 1 pot: 1000 x d= 250 mm /ident."16.06.575.11.0.00"  
ou 630 x d= 300 mm /ident."991.12.54.2373"  
ou 630 x d= 300 mm /ident."991.12.54.2372"

Carrosserie/Equipement 04)  
 Nombre de portes 2 indic. vitesse tachygraphe  
 Ceintures sécurité avant - arrière -  
 Cale 2) 04) Retroviseurs gauche + droite  
 Antivol -  
 Réservoir carburant 1-2/acier ou alu., au choix 200-550 l  
 Avertisseur BOSCH, el 20018 ou d'autres modèles homologués

Poids avant arrière total  
 Poids à vide sel. bulletin de pesage  
 Répartition charge 19000  
 Poids garantis 06) 06) 23000  
 Pneus 12 R 22.5 12 R 22.5 07)  
 Ply/bar - / 8,0 - / 8,0  
 Charge 6500 11600/6500  
 pour Vmax 120 120  
 Jantes 8,25 x 22.5 acier ou aluminium "ALCOA"

04) Nombre de places total 2 ou 3 av. 2 ou 3 centre \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 Dimensions 04)  
 Longueur Empattement 05)  
 Largeur 2300/2500 Essieu double av \_\_\_\_\_ ar 1240  
 Hauteur Voie av 1900 - 2000  
 Porte à faux avant Voie ar 1700 - 1850  
 Porte à faux arrière Braquage G 04) d 04)  
 Garde au sol à vide 300 en charge 300

Garantie poids remorquable avec/sans frein mécanique automatique  
 Garantie poids de l'ensemble 40000 08)  
 Poids remorquable testé \_\_\_\_\_  
 Charge garantie sur le toit \_\_\_\_\_  
 Vitesse maximale selon le constructeur 50 - 120 km/h  
 testée \_\_\_\_\_ km/h à /min \_\_\_\_\_ moteur \_\_\_\_\_ prise de force \_\_\_\_\_

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)
Boîte de vitesses		i-e	dB/A	dB/A	/min				
m16,	ZF 16S ou K...	3,73-9,49	85,0	76,0	1650	ab/ac	Genre du véhicule	<u>Camion ou tracteur à sellette</u>	
m8,	ZF 4S...GP+WSK	3,73-9,49	x	76,0	1650	ab/ac	Marque et type	<u>S T E Y R 1491 310/.../6x2</u>	
m9,	ZF 5S ou K...GP	3,73-9,49	x	76,0	1650	ab/ac	Homologation No CH	<u>3757 58</u>	
m13,	FULLER RT/RP01.6133	3,73-9,49	x	76,0	1650	ab/ac	Carrosserie	<u>_____</u>	
m12,	FULLER TS/TS01.6123	3,73-9,49	x	76,0	1650	ab/ac		<u>_____</u>	
F		G	H	J		R			
De fumée OCE annexe 3		ECE-24				Places		total <u>2 ou 3</u>	avant <u>2 ou 3</u>
b=	à /min	k= 0,08 à 2200	/min	k= 0,08 à 1960	/min	Poids à vide	<u>sel. bulletin pesage</u>	Carburant	<u>D</u>
b=	à /min	k= 0,13 à 1720	/min	k= 0,20 à 1480	/min	Charge utile	<u>sel. la carrosserie</u>	Cylindree	<u>9721</u>
b=	à /min	k= 0,38 à 1240	/min	k= 1,10 à 1000	/min	Poids total	<u>19000</u>	CV-impôt	<u>49,51</u>
O		Q+P							
S Bacharach = 5,0		Pompe d'injection BOSCH ou F+M							

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- 01) Essieu suiveur : non dirigé ou dirigé par adhérence, non relevable ou relevable, avec abaissement automatique 10 t; voie 1800 - 2000 mm
- 02) Suspension : essieu AV = à lames et amortisseurs  
essieu AR = à lames ou pneumatique + s.d. amortisseurs  
ess. suiveur = pneumatique et amortisseurs
- 03) Frein d'arrêt : press. de serv. + libération de secours par valve garde 4-circ.; desserrage méc. = vis aux cylindres
- 04) établir resp. contrôler à l'immatriculation: dimensions, poids, équipement, nombre de places,  $\beta$ -braquage et cales; des vhc larges de 2m50 et équipés de roues à disques exigent des couvercles sur les écrous de roue de l'essieu AV  
vhc testé avec 22'000 kg
- 05) Empattement : livrable par le constructeur du vhc, de 3320 - 5120 mm, dans chaque longueur intermédiaire; pour les vhc modifiés après coup (soit par le constructeur, soit par l'importateur) la lettre "M" est frappée après le no de châssis (ce code ne fait pas partie de ce no)
- 06) Poids garantis : essieu AV = 6500 ou 7500 kg / essieux AR = 10000 + 7500 kg ou 13000 + 7500 kg; plaquette adéquate à l'AR à droite sur le corps de l'essieu
- 07) Variantes de pneus : d'autres variantes de pneus possibles en accord avec l'art. 13/1 OCE
- 08) Poids de l'ensemble : 80'000 kg avec traverse finale renforcée et attelage correspondant
- 09) Insonorisation : dessous de cabine pourvu de mat. insonore; écrans de réflexion dans les deux passages de roue AV; ventilateur visco,  $\phi$  620 mm, 8 pales

Inscription dans le permis de circulation: (seulement pour largeur excédant 2300 mm)

122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux vhc d'une largeur de 2,5m; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Steffisburg, 23.10.85

Sta/jak/ad *ry*

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation

32) Camion ou  
tracteur à sellette  
(châssis)

S T E Y R

1491 310 / ... / 6x2  
(ess. suiveur)

CH 3757 58

**Fiche complémentaire concernant les émissions**

I

Homologation du 08.10.85 à Steffisburg - Sta/jak/Ad

Emissions de bruit : remplies sel. prescriptions 1.10.86

Insonorisation suppl. partie en matière d'absorption au dessous de la cabine (au-dessus du moteur)

Service fédéral d'homologation

Emissions voir au verso

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
WD 615 68 / -78	m16, ZF 16S ou K...	3,73-9,49	84,0	74,0	1650	ab/ac
	m 8, ZF 4S...GP+WSK	3,73-9,49	x	74,0	1650	ab/ac
	m 9, ZF 5S ou K...GP	3,73-9,49	x	74,0	1650	ab/ac
	m13, FULLER HT. 1.613	3,73-9,49	x	74,0	1650	ab/ac
	m12, FULLER TS. 1.612	3,73-9,49	x	74,0	1650	ab/ac

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		
						min-1	

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24			(S) Bacharach
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale